►トピック　地域のイベント

第7課　雨が降ったら、ホールでやります

地域のお祭りや行事に参加したことがありますか?
คุณเคยเข้าร่วมงานฉลองหรือกิจกรรมในท้องถิ่นของคุณบ้างไหม

1. 掲示板のお知らせ

Can-do 28
地域の掲示板や郵便受けに入ったお知らせなどを見て、主な情報を読み取ることができる。
อ่านประกาศในบอร์ดประกาศของชุมชน หรือข่าวสารที่ได้รับในตู้รับไปรษณีย์ ฯลฯ ได้เข้าใจ

1　お知らせを読みましょう。
ฝึกอ่านประกาศ

►地域の掲示板や、郵便受けに入ったお知らせを読んでいます。
คุณกำลังอ่านประกาศที่บอร์ดประกาศของชุมชน หรือประกาศที่ใส่อยู่ในตู้รับไปรษณีย์

(1)　①-④は、何のお知らせですか。a-dから選びましょう。
①-④ เป็นประกาศเรื่องอะไร เลือกคำตอบจาก a-d

a. おみこしをかつぎます
b. 海岸でごみを拾います
c. 水が出ません
d. 地震や火事の訓練があります

©The Japan Foundation

①（　　）

断水のお知らせ

水道工事のため、下記のとおり断水いたします。

記

日にち　4月9日（木）

時　間　午後2時30分 ～ 4時30分

断水後、水を使うときは、にごることがありますので、しばらく水を出してから使用してください。

ご迷惑をおかけしますが、ご協力お願いいたします。

やはら水道営業所／TEL 012-345-678

②（　　）

防災訓練のお知らせ

●3月10日（日）10時から

●さくら小学校校庭

（雨天の場合：体育館）

【訓練内容】
通報訓練・避難訓練・消火訓練・AED訓練など

さくら町自治会

③（　　）

いっしょにおみこしをかつぎませんか？

日時　8月7日（日）　午後12時～
集合場所　午前11時、さくら公園広場
参加条件　13才以上

ご注意
・Tシャツ、ジーンズ、運動靴など、うごきやすい服でおいでください
・当日、はっぴの貸し出しがあります！

参加を希望の方は、7月31日までに
下記までメールでお申し込みください。
山田（omikoshi@[redacted].com）

④（　　）

ちょっとボランティアしてみませんか？

海岸をきれいに
みんなでごみを拾いましょう

日時　6月8日（土）9：00
やしが浜駐車場に集合

※雨天の場合、6月9日（日）に延期します
※2時間程度の作業です

持ち物：よごれてもいい服、軍手、ぼうし

終わったら、ジュースとおかしがあります。

参加お待ちしてま～す！

世話役：やしが浜ボランティアの会

©The Japan Foundation

(2) ①-④をもういちど読んで、次の質問に答えましょう。

อ่าน ①-④ อีกครั้ง แล้วตอบคำถามต่อไปนี้

① 1. いつから、いつまで、水が出ませんか。
น้ำจะไม่ไหลตั้งแต่เมื่อไรถึงเมื่อไร

2. 断水のあとで水を使うとき、どんなことに注意しますか。
ตอนจะใช้น้ำหลังจากน้ำหยุดไหลไป ต้องระวังเรื่องอะไรบ้าง

3. どうして水が出なくなりますか。
ทำไมน้ำจึงไม่ไหล

② 1. 防災訓練は、どこでありますか。
จะซ้อมรับภัยพิบัติที่ไหน

2. 雨が降ったら、どこでやりますか。
ถ้าฝนตก จะซ้อมที่ไหน

3. 訓練には、必ず参加しなければなりませんか。
ทุกคนต้องเข้าซ้อมหรือไม่

③ 1. おみこしをかつぎたい人は、何時にどこに集合しますか。
คนที่อยากแบก おみこし จะต้องไปรวมตัวกันที่ไหนตอนกี่โมง

2. どんな人が参加できますか。
คนที่เข้าร่วมได้ต้องมีคุณสมบัติอย่างไร

3. 何を借りることができますか。
สามารถขอยืมอะไรได้บ้าง

4. 参加したい人は、事前にどうしますか。
คนที่อยากเข้าร่วมจะต้องเตรียมตัวอย่างไร

④ 1. どんな服を着ますか。何を持って行きますか。
ต้องสวมชุดอะไร ต้องเอาอะไรไปบ้าง

2. 雨が降ったら、どうしますか。
ถ้าฝนตก จะทำอย่างไร

3. 終わったあと、何がもらえますか。
หลังจบงานแล้ว จะได้รับอะไร

大切なことば

① 断水 น้ำไม่ไหล | 水道工事 ซ่อมท่อประปา | (水が)濁る (น้ำ)ขุ่น | 使用する ใช้
② 防災 การป้องกันภัยพิบัติ | 小学校 โรงเรียนประถมศึกษา | 校庭 สนามของโรงเรียน | 雨天 ฝนตก | 場合 กรณี
③ 条件 เงื่อนไข | 運動靴 รองเท้ากีฬา | 動きやすい เคลื่อนไหวง่าย | はっぴ เสื้อคลุม*ฮัปปิ*
貸し出し ให้เช่า ให้ยืม | 希望 ความต้องการ | 申し込む สมัคร
④ 延期する เลื่อนออกไป | 持ち物 ของที่นำติดตัวมา | 汚れる เลอะ เปื้อน | 軍手 ถุงมือใส่ในเวลาทำงาน

2. ガス点検のお知らせですね

Can-do 29
地域のイベントやお知らせの内容について質問して、その答えを理解することができる。
ตั้งคำถามเกี่ยวกับกิจกรรมของชุมชนหรือเนื้อหาในประกาศได้และเข้าใจคำตอบที่ได้รับ

1 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

► 掲示板やチラシなどで見たお知らせについて、4人の人が、ほかの人に質問しています。
คน 4 คนกำลังตั้งคำถามเกี่ยวกับประกาศที่เห็นในบอร์ดประกาศหรือใบปลิว

(1) 何について話していますか。a-d から選びましょう。

พูดคุยเรื่องอะไรบ้าง เลือกคำตอบจาก a-d

a. ガスの点検

b. フリーマーケット

c. 祭りの寄付のお願い

d. 花火大会

① 07-01	② 07-02	③ 07-03	④ 07-04

(2) もういちど聞きましょう。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。

ฟังอีกครั้ง แล้วเขียน ○ ข้อที่ตรงกับเนื้อหาในบทสนทนา

① この人は、来週の月曜日にどうすればいいですか。 07-01
คน ๆ นี้จะต้องทำอะไรในวันจันทร์หน้า

ア. 14時から15時まで、家にいます。
อยู่บ้านตั้งแต่บ่ายสองโมงถึงสามโมง

イ. 自分でガスを15分チェックします。
ตรวจเช็คแก๊สด้วยตัวเองเป็นเวลา 15 นาที

ウ. 14時から15時の間に、ガス会社に行きます。
ไปบริษัทแก๊สระหว่างเวลาบ่ายสองโมงถึงสามโมง

©The Japan Foundation

② **お金は、どうやって払いますか。** 07-02
เงินจะจ่ายอย่างไร

ア. 封筒に入れて、家に来た人に渡します。
ใส่ซองยื่นให้คนที่มาที่บ้าน

イ. 封筒に入れて、持って行きます。
ใส่ซองแล้วถือไป

ウ. 封筒に入れて、送ります。
ใส่ซองแล้วส่งไป

③ **土曜日に雨が降ったら、どうなりますか。** 07-03
ถ้าฝนตกวันเสาร์ จะเป็นอย่างไร

ア. 日曜日にやります。
จะจัดในวันอาทิตย์

イ. 次の週にやります。
จะจัดในสัปดาห์ต่อไป

ウ. 中止です。
ยกเลิก

④ **来月のフリーマーケットは、いつありますか。カレンダーに○をつけましょう。** 07-04
ตลาดนัดมือสองในเดือนหน้าจะจัดเมื่อไร เขียน ○ คำตอบในปฏิทิน

今月

9月

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

来月

10月

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

（3）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-01 ～ 07-04
ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

ポスト ตู้ไปรษณีย์ | 間 ระหว่าง (14時から15時の間 ระหว่างบ่ายสองโมงถึงบ่ายสามโมง) | 封筒 ซองจดหมาย | 手紙 จดหมาย | ～だけ แค่..เท่านั้น | 中止 ยกเลิก | 広場 ลานกว้าง | 今月 เดือนนี้ | おもちゃ ของเล่น

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-05
ฟังคลิปเสียงแล้วเติมข้อความในช่องว่างให้สมบูรณ์

A：雨のときは、どうなりますか？

B：雨が＿＿＿＿＿＿、日曜日にやるよ。日曜日も雨＿＿＿＿＿＿中止だけど。

A：天気が＿＿＿＿＿＿、どうなりますか？

B：雨が＿＿＿＿＿＿、中のホールでやります。

「～たら」は、どんな意味だと思いますか。 ➡ 文法ノート ❶
คิดว่า ～たら หมายถึงอะไร

（2）形に注目して、③④の会話をもういちど聞きましょう。 07-03 07-04
ฟังบทสนทนา ③ และ ④ อีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

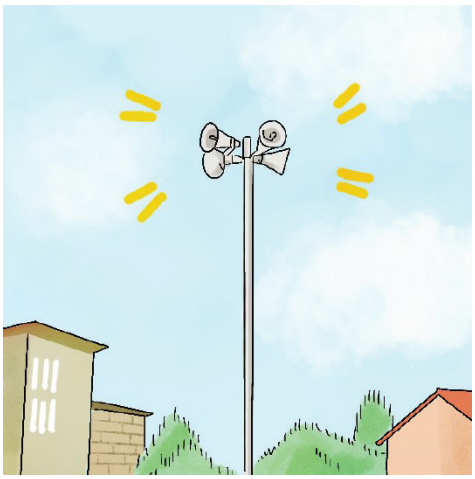
©The Japan Foundation

3. さくら市民センターからお知らせします

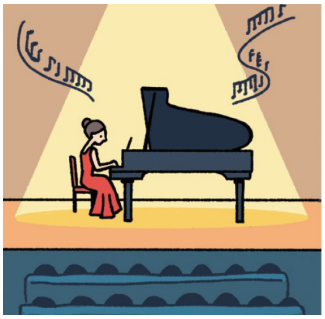
Can-do 30
地域の無線放送で、イベントなどのお知らせを聞いて、主な情報を理解することができる。
ฟังประกาศเกี่ยวกับกิจกรรมจากวิทยุชุมชนแล้วสามารถเข้าใจข้อมูลสำคัญได้

1 放送を聞きましょう。
ฟังประกาศ

► 町内放送で、イベントのお知らせが流れています。
มีเสียงประกาศของชุมชนเกี่ยวกับงานที่จะจัด



(1) どんなイベントのお知らせですか。a-f から選びましょう。
เป็นประกาศงานอะไร เลือกคำตอบจาก a-f

a. コンサート


b. 花火大会

c. 野菜の販売会

d. カラオケ大会

e. ブラスバンドの演奏

f. 踊りの練習

	① 07-06	② 07-07	③ 07-08	④ 07-09
どんなイベント？			, ,	

©The Japan Foundation

（２）もういちど聞きましょう。イベントはいつありますか。メモしましょう。
また、どこでありますか。ア - エから選びましょう。
ฟังอีกครั้ง งานจะจัดเมื่อไร ให้จดบันทึกไว้ และจัดที่ไหน เลือกคำตอบจาก ア-エ

ア. 道の駅　イ. 広場　ウ. 公民館　エ. 市民センターのホール

	① 07-06	② 07-07	③ 07-08	④ 07-09
いつ？				
どこで？				

（３）ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 07-06 ～ 07-09
ตรวจสอบคำศัพท์แล้วฟังอีกครั้ง

① ～において ที่... ณ.... ｜ 開催する จัด ｜ 入場券 บัตรผ่านประตู
② 明日 พรุ่งนี้ ｜ 行う จัด ｜ どなたでも ไม่ว่าใครก็ ｜ 見学する เยี่ยมชม, ดูงาน
③ ～について เกี่ยวกับ... ｜ 本日 วันนี้ ｜ 開く จัด(งาน)
④ 地元 พื้นที่, ท้องถิ่น ｜ 農家 เกษตรกร ｜ 生産する ผลิต

イベントの案内放送に使われる表現 สำนวนที่ใช้ในการประกาศแจ้งข้อมูลต่างๆ ในงาน

＜はじめ ตอนเริ่ม＞
～からお知らせします／～からのお知らせです ประกาศจาก....
～についてお知らせします ขอเรียนแจ้งเกี่ยวกับ.....
＜おわり ตอนจบ＞
皆様のご来場をお待ちしています หวังว่าจะได้พบทุกท่านในงาน
お気軽にお越しください ขอเชิญชวนทุกท่านแวะมาเยี่ยมชมงาน
お誘い合わせの上、お出かけください ขอให้ทุกท่านชักชวนกันมาร่วมงานให้มากๆ

©The Japan Foundation

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-10

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมข้อความในช่องว่างให้สมบูรณ์

7月14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、
「ピアノの夕べ　山田えみ　ふるさとコンサート」が開催＿＿＿＿ます。

明日、4月16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が
行＿＿＿＿ます。

本日、午後1時から「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開＿＿＿＿ます。
午後7時30分からは、花火大会が予定＿＿＿＿ています。

明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、
夏野菜の販売会が行＿＿＿＿ます。

開催するのは、だれだと思いますか。 ➡ 文法ノート ❷

คิดว่าผู้จัดงานคือใคร

（2）形に注目して、放送をもういちど聞きましょう。 07-06 ～ 07-09

ฟังประกาศอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

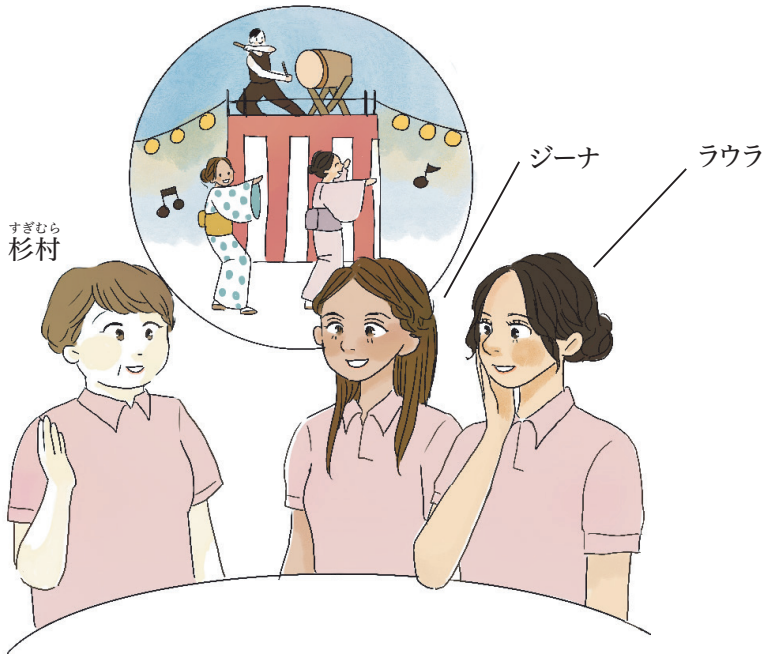
4. 盆踊り？ 何ですか？

Can-do 31
地域のイベントに誘われたときなどに、内容について質問したり、その答えを理解したりすることができる。
สามารถสอบถามเนื้อหากิจกรรมและฟังคำตอบเข้าใจเมื่อมีผู้มาชวนให้เข้าร่วมกิจกรรมของชุมชนได้

1 会話を聞きましょう。

ฟังบทสนทนา

► 杉村さんが、同じ会社のジーナさんとラウラさんを盆踊りに誘っています。
すぎむらさん กำลังชวนเพื่อนร่วมงาน ジーナさん กับ ラウラさん ไปงาน*บงโอโดริ*



（1）はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 07-11
ในขั้นแรกฟังบทสนทนาโดยไม่ดูสคริปต์

1．ジーナさんとラウラさんは、盆踊りに行きますか。
ジーナさん กับ ラウラさน จะไปงาน*บงโอโดริ*ไหม

2．浴衣はどうしますか。
ชุด*ยูคาตะ*จะทำอย่างไร

3．何時にどこに集まりますか。
จะไปเจอกันที่ไหนตอนกี่โมง

4．盆踊りのあと、何をしますか。
หลังงาน*บงโอโดริ*เลิกแล้วจะทำอะไรต่อ

（2）スクリプトを見ながら聞きましょう。 07-11
ฟังพร้อมกับดูสคริปต์

©The Japan Foundation

杉村：ジーナさん、ラウラさん、今度の土曜日、盆踊りがありますけど、知ってますか？

ジーナ：ぼんおどり？　何ですか？

杉村：日本のお祭りです。輪になって、音楽に合わせて、みんなで踊るんですよ。

ラウラ：ああ、見たことあります。行ってみたいです。

杉村：踊りたい人は、だれでも参加できますよ。いっしょにどうですか？

ジーナ：でも、私、一度もやったことないです。

杉村：簡単だから、だれでも踊れますよ。
それに、わからなかったら教えるから、だいじょうぶ。

ジーナ：じゃあ、行ってみます。何を着て行ったらいいですか？

杉村：何でもいいですよ。あ、でも、娘たちの浴衣があるから、貸しましょうか？

ラウラ：うれしい！

ジーナ：でも、1人で着られますか？

杉村：私が手伝うから、だいじょうぶ。
盆踊りの前に、うちで浴衣を着てから行きましょう。

ジーナ：何時に行ったらいいですか？

杉村：じゃあ、うちに5時に来て。

ラウラ：わかりました。ありがとうございます。

杉村：2人は、お酒、飲めますか？

ジーナ：はい、だいじょうぶです。

ラウラ：私は少しだけ。

杉村：じゃあ、盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

ジーナ：いいですね。

ラウラ：楽しみです。

杉村：何かわからないことがあったら、また聞いてくださいね。

盆踊り บงโอโดริ ｜ 輪になる ยืนล้อมวง ｜ 音楽に合わせて ตามจังหวะเพลง
娘たち พวกลูกสาว（～たち พวก...） ｜ 1人で คนเดียว ลำพัง

形に注目

（1）音声を聞いて、＿＿＿＿にことばを書きましょう。 07-12

ฟังคลิปเสียงแล้วเติมข้อความในช่องว่างให้สมบูรณ์

（盆踊りは）簡単だから、だれでも＿＿＿＿ますよ。

でも、（浴衣は）1人で＿＿＿＿ますか？

2人は、お酒、＿＿＿＿ますか？

＿＿＿＿教えるから、だいじょうぶ。

盆踊りが＿＿＿＿、いっしょに居酒屋に行きましょう。

何かわからないことが＿＿＿＿、また聞いてくださいね。

「～（られ）る」は、どんな意味ですか。 ➡ 文法ノート ❸

～（られ）る ใช้ในความหมายใด

「盆踊りが終わったら」の「たら」は、ほかの2つの「たら」と意味が違います。どう違うと思いますか。 ➡ 文法ノート ❶

たら ใน 盆踊りが終わったら ใช้ในความหมายต่างจาก たら ในอีก 2 ประโยคอย่างไร

（2）形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 07-11

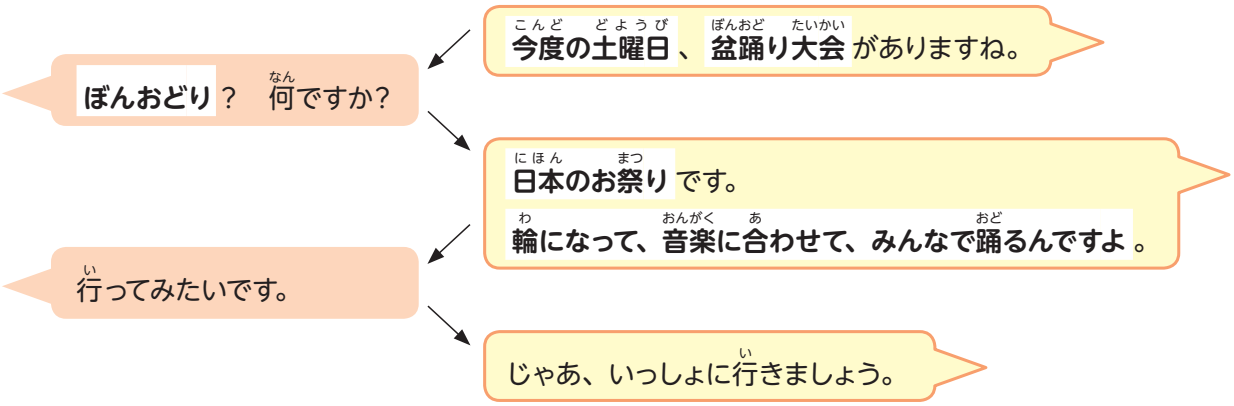
ฟังบทสนทนาอีกครั้งโดยสังเกตศัพท์และสำนวนที่ใช้

©The Japan Foundation

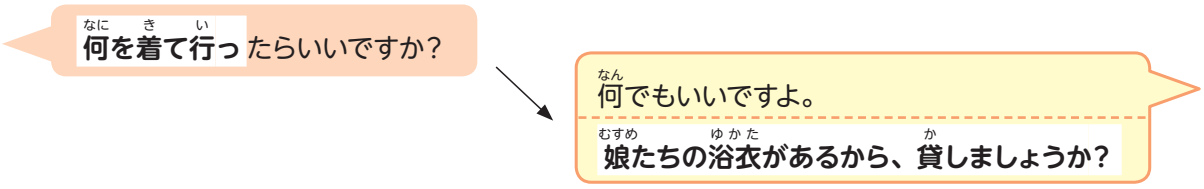
2 誘われたイベントについて質問しましょう。

ตั้งคำถามเกี่ยวกับงานที่มีคนมาชวนให้ไปร่วม

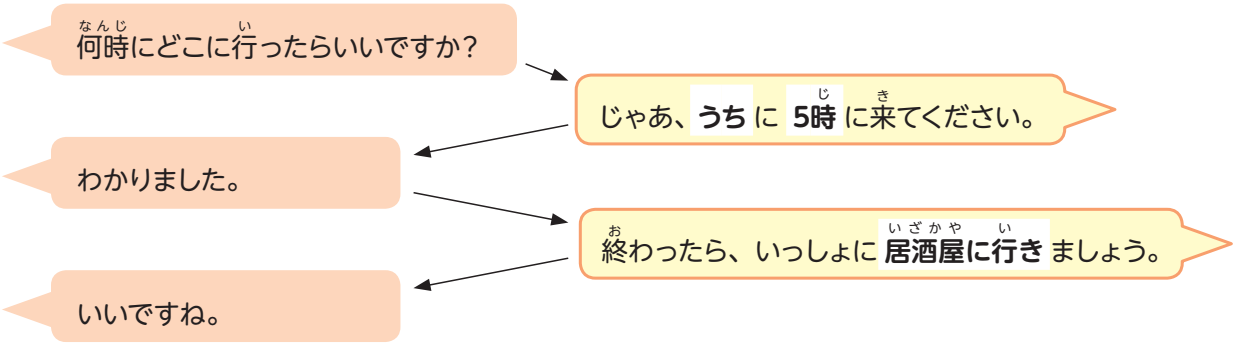
① イベントの内容 รายละเอียดของงาน



② 着る物、持ち物など พวกชุดที่จะใส่ไป ของที่ต้องเอาไป เป็นต้น



③ 集合時間や、そのあとの予定 เวลานัดพบหรือแผนหลังจากนั้น



(1) 会話を聞きましょう。 07-13 07-14 07-15

ฟังบทสนทนา

(2) シャドーイングしましょう。 07-13 07-14 07-15

ฝึกพูดชาโดอิ้ง

(3) ロールプレイをしましょう。

自分が知っているイベントに相手を誘いましょう。誘われた人は、内容や日時など、わからないことについて質問しましょう。

ฝึกโดยใช้บทบาทสมมติ ให้ชวนคู่สนทนาไปร่วมงานที่ตัวเองรู้จัก คนที่ถูกชวนให้ซักถามเกี่ยวกับเรื่องที่ตัวเองไม่รู้ เช่น ลักษณะของงาน วันเวลา เป็นต้น

聴解スクリプト

2. ガス点検のお知らせですね

① 07-01

A：すみません。この紙、ポストにあったんですけど、何ですか？

B：ああ、ガス点検のお知らせですね。

A：ガスてんけん？　何ですか？

B：ガス会社の人が家に来て、ガスをチェックするんですよ。

A：いつですか？

B：ああ、来週の月曜日の 14 時から 15 時の間ですね。

A：どうすればいいですか？

B：その間は、家にいてください。15 分ぐらいで終わりますから。

A：わかりました。ありがとうございます。

---

② 07-02

A：あのう、すみません。この封筒と手紙、何ですか？

B：ああ、お祭りの寄付のお願いですね。

A：きふ？　何ですか、それ？

B：もうすぐ、夏祭りがあるんですよ。
そのお祭りのために、1 人 500 円、お金を払うんです。

A：お金……、あのう、どうやって払いますか？

B：えっと、この封筒に 500 円入れて、ここに名前と住所を書いて、
お祭りのとき持って行くんです。

A：へー、そうなんですか。みんな、払いますか？

B：寄付ですから、払いたい人だけでいいですよ。

A：わかりました。

©The Japan Foundation

③ 07-03

A：あのう、土曜日の夜、町で花火大会があると聞きました。
場所はどこですか？

B：中央海岸。ここから歩いて 15 分ぐらいだけど、わかる？

A：あ、はい。

B：7 時に始まって、1 時間ぐらいだと思うよ。

A：わかりました。雨のときは、どうなりますか？

B：雨が降ったら、日曜日にやるよ。日曜日も雨だったら中止だけど。

A：そうですか。

---

④ 07-04

A：あのう、市役所でフリーマーケットがあるそうですね。

B：ええ。毎月、第 2 土曜日に、市役所の広場でやってますよ。

A：第 2 土曜日？

B：月の 2 回目の土曜日。今月は 14 日でしたから、次は来月ですね。

A：ああ、来月の第 2 土曜日ですね。
あのう、どんなものを売ってますか？

B：服が多いけど、食器とか、おもちゃとか、いろいろあると思いますよ。

A：天気が悪かったら、どうなりますか？

B：雨が降ったら、中のホールでやります。

A：ありがとうございます。行ってみます。

---

3. さくら市民センターからお知らせします

① 07-06

さくら市民センターからお知らせします。
7月14日、日曜日、さくら市民センターの「ひかりホール」において、
「ピアノの夕べ　山田えみ　ふるさとコンサート」が開催されます。入場券は、
市役所、および、さくら市民センターで販売中です。
皆様のご来場をお待ちしています。

② 07-07

公民館からのお知らせです。
明日、4月16日、水曜日、19時から、公民館において、「島踊り」の練習が
行われます。どなたでも見学ができますので、皆様、お気軽にお越しください。

③ 07-08

市役所から、「ふるさとまつり」についてお知らせします。
本日、午後1時から「道の駅うらら」において、「ふるさとまつり」が開かれます。
昼は、カラオケ大会やブラスバンドの演奏などの楽しいイベント、
午後7時30分からは、花火大会が予定されています。
皆様、お誘い合わせの上、お出かけください。

④ 07-09

町役場から、野菜の販売会についてお知らせします。
明日、7月28日、日曜日、午前8時30分から、「あおぞら広場」において、
地元の農家が生産した新鮮な夏野菜の販売会が行われます。
皆様のご来場をお待ちしています。

©The Japan Foundation

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

อ่านและค้นความหมาย

お知らせ	お知らせ	お知らせ
今月	今月	今月
水道	水道	水道
工事	工事	工事
広場	広場	広場
場合	場合	場合
中止	中止	中止
条件	条件	条件
～以上	以上	以上
開く	開く	開く
生産する	生産する	生産する

2 ＿＿＿の漢字に注意して読みましょう。

อ่านโดยสังเกตคันจิใน ＿＿＿

① 盆踊りは、駅前の広場で開かれます。

② 道の駅では、地元で生産した野菜を販売しています。

③ A：何のお知らせですか？

B：水道の工事です。

④ A：参加の条件は、何かありますか？

B：18才以上だったら、だいじょうぶです。

⑤ 今月のフリーマーケットは8日です。でも、雨の場合は中止です。

3 上の＿＿＿のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

พิมพ์คำใน ＿＿＿ ที่อยู่ด้านบนโดยใช้คอมพิวเตอร์หรือสมาร์ทโฟน

文法ノート

❶ ～たら、～

雨が降ったら、盆踊りは日曜日にやるよ。

ถ้าฝนตก งาน*บงโอโดริ*จะจัดวันอาทิตย์นะ

盆踊りが終わったら、いっしょに居酒屋に行きましょう。

พองาน*บงโอโดริ*จบแล้ว ไปร้านเหล้าแบบญี่ปุ่นกันเถอะค่ะ/ครับ

- ใช้เมื่อจะมีเหตุการณ์หนึ่งเกิดขึ้น มีวิธีใช้ 2 กรณีต่อไปนี้

  ①กรณีที่ไม่รู้แน่ชัดว่าเหตุการณ์นั้นจะเกิดขึ้นหรือไม่ จะใช้ในการสมมติว่า ถ้าเหตุการณ์นั้นเกิดขึ้นแล้ว เช่น 雨が降ったら (ถ้าฝนตก) อาจเติม もし (สมมติว่า) ที่หน้าประโยคก็ได้ (เงื่อนไขสมมติ)

  ②กรณีที่รู้ว่าเหตุการณ์หนึ่งจะเกิดขึ้นแน่นอน ในประโยคข้างต้นใช้บอกว่าจะทำอะไรหลังงาน*บงโอโดริ*จบแล้ว (เงื่อนไขที่จะเกิดขึ้นแน่นอน)

- ～たら สร้างโดยใส่ ら หลังนาม คุณศัพท์ イ คุณศัพท์ ナ กริยารูปอดีตธรรมดา

• あることが起こったことを前提とする言い方です。次の 2 つの場合に分けられます。

  ①そのことが起こるかどうかが決まっていない場合です。「雨が降ったら」のように、仮定して言うときに使います。文頭に「もし」をつけて、言うことがあります。(仮定条件)

  ②そのことがらが起こることがあらかじめ決まっている場合です。上の文では、盆踊りが終わったあと何をするかを言うときに使っています。(確定条件)

• 「～たら」は、名詞、イ形容詞、ナ形容詞、動詞の普通形の過去の形に「ら」をつけて作ります。

[例] ► もし、わからないことがあったら、いつでも質問してください。
ถ้ามีอะไรไม่เข้าใจ เชิญถามได้ทุกเมื่อนะครับ

► 6時になったら、仕事を終わりにしてください。
พอหกโมงเมื่อไร ช่วยเลิกทำงานด้วยนะครับ

► 暇だったら、ちょっと手伝ってください。
ถ้าว่าง รบกวนมาช่วยงานฉันหน่อยนะคะ

©The Japan Foundation

◆ วิธีผันรูป ～たら 「～たら」の作り方

	บอกเล่า 肯定	ปฏิเสธ 否定
นาม 名詞	**N だったら** 雨(あめ)だったら ถ้าฝนตก	**N じゃなかったら** 雨(あめ)じゃなかったら ถ้าฝนไม่ตก
คุณศัพท์ ナ ナ形容詞	**ナ A- だったら** 大変(たいへん)だったら ถ้าลำบาก	**ナ A- じゃなかったら** 大変(たいへん)じゃなかったら ถ้าไม่ลำบาก
คุณศัพท์ イ イ形容詞	**イ A- かったら** 天気(てんき)が悪(わる)かったら／よかったら ถ้าอากาศไม่ดี / ดี	**イ A- くなかったら** 天気(てんき)が悪(わる)くなかったら／よくなかったら ถ้าอากาศไม่แย่ / ไม่ดี
กริยา 動詞	**V- たら** 雨(あめ)が降(ふ)ったら ถ้าฝนตก	**V- なかったら** 雨(あめ)が降(ふ)らなかったら ถ้าฝนไม่ตก

❷ V- (ら)れます ＜ถูกกระทำ 受身(うけみ)①＞

7月(しちがつ)14日(じゅうよっか)、「ひかりホール」において、コンサートが開催(かいさい)されます。

คอนเสิร์ตจะจัดที่ Hikari Hall ในวันที่ 14 กรกฎาคมค่ะ/ครับ

- ในการแจ้งการจัดงานต่าง ๆ เช่น งานคอนเสิร์ต มักนำงานที่จะจัดขึ้นมาเป็นประธานของประโยค ไม่ใช่ผู้จัดงาน เนื่องจากประเด็นสำคัญคือต้องการบอกว่ามีงานอะไรเกิดขึ้น ในกรณีแบบนี้จึงมักใช้กริยาในรูปถูกกระทำ
  - ① 来週(らいしゅう)、「ひかりホール」で、(だれかが) コンサートを開催(かいさい)します。(ประโยคเดิมก่อนเปลี่ยนเป็นรูปถูกกระทำ)
    (ใครบางคน) จะจัดงานคอนเสิร์ตที่ Hikari Hall ในสัปดาห์หน้า
  - ② 来週(らいしゅう)、「ひかりホール」で、コンサートが開催(かいさい)されます。(ประโยคถูกกระทำ)
    คอนเสิร์ตจะ(ถูก)จัดที่ Hikari Hall ในสัปดาห์หน้า
- ประธานของประโยค ① คือ "ผู้จัด" แต่ประธานของประโยค ② คือ コンサート คอนเสิร์ต 開催(かいさい)されます (される) (ถูกจัด) เป็นรูปถูกกระทำของกริยา 開催(かいさい)します (する)
- เป้าหมายของบทนี้ คือ ผู้เรียนฟังสำนวนที่มักใช้ในการแจ้งข่าวการจัดงานได้เข้าใจ เช่น 開催(かいさい)される (ถูกจัด) 行(おこな)われる (ถูกจัด) และ 開(ひら)かれる (ถูกเปิด) สำนวนเหล่านี้มักใช้ในการแจ้งข่าว ประกาศที่เป็นทางการ ในภาษาพูดในชีวิตประจำวันจะพูดว่า 7月(しちがつ)14日(じゅうよっか)に、ひかりホールで、コンサートがあります。(จะมีงานคอนเสิร์ตที่ Hikari Hall วันที่ 14 กรกฎาคม)
- รูปถูกกระทำ มีวิธีผันตามตารางข้างล่างนี้ กริยากลุ่ม 1 จะเติม れる และกริยากลุ่ม 2 เติม られる หลังกริยา
- กริยารูปถูกกระทำมีวิธีใช้หลายแบบ ใน『初級(しょきゅう)2』จะค่อย ๆ เรียนไปทีละแบบ

- コンサートなどのイベント開催のお知らせでは、イベントの実施者（動作主）ではなく、実施されるイベントを主語にして情報を伝えます。何があるかが重要だからです。このとき、動詞の「受身」の形を使います。

  ① 来週、「ひかりホール」で、（だれかが）コンサートを開催します。（元の文）

  ② 来週、「ひかりホール」で、コンサートが開催されます。（受身の文）

  ①の文の主語は、コンサートを実施する人です。それに対して、②の文の主語は「コンサート」です。「開催されます（される）」は、動詞「開催します（する）」の受身の形です。

- この課では、イベントのお知らせによく使われる「開催される」「行われる」「開かれる」が、聞いてわかることが目標です。これらの言い方は、フォーマルなお知らせやアナウンスで使われます。日常会話では、「7 月 14 日に、ひかりホールで、コンサートがあります。」と言います。
- 受身形の作り方は、下の表のとおりです。1 グループの動詞には語尾に「れる」、2 グループの動詞には語尾に「られる」がつきます。
- 「受身」にはいろいろな用法があり、『初級 2』の中で、これから少しずつ学習していきます。

[例] ► 明日、18 時から、海岸で、花火大会が行われます。
งานดอกไม้ไฟจะ(ถูก)จัดที่ชายหาดพรุ่งนี้ตั้งแต่เวลา 18.00 น. ครับ

► 月に 1 回、公園でフリーマーケットが開かれます。
ตลาดนัดมือสองจะ(ถูก)จัดขึ้นที่สวนสาธารณะเดือนละครั้งครับ

◆ วิธีผันกริยารูปถูกกระทำ ① 受身形の作り方①

	กฎการผันรูป 活用規則		ตัวอย่าง [例]
	รูปพจนานุกรม 辞書形	รูปถูกกระทำ 受身形	
1 グループ	-u	-a +れる	行う (okona + u) → 行われる (okona + wa + れる) 開く (hirak + u) → 開かれる (hirak + a + れる)
2 グループ	- る	- られる	見る → 見られる
3 グループ	การผันรูปที่ไม่เป็นไปตามกฎ 不規則活用		する／開催する → される／開催される 来る → 来られる

©The Japan Foundation

❸ V-(られ)ます　<รูปสามารถ 可能形(かのうけい)②>

盆踊(ぼんおど)りは簡単(かんたん)だから、だれでも踊(おど)れますよ。

บงโอโดริเต้นง่าย ไม่ว่าใครก็เต้นได้ค่ะ/ครับ

- เป็นรูปแสดงความสามารถ
- วิธีผันรูปสามารถนั้น เราได้เรียนในบทที่ 5 แล้วว่า มีความหมาย 2 อย่างคือ ① บอกความสามารถของคนที่เป็นประธานของประโยค ② บอกเรื่องที่ทำได้ในสถานที่แห่งหนึ่งที่หยิบยกขึ้นมาในประโยคนั้น 北海道(ほっかいどう)では、新鮮(しんせん)なカニとかウニとか食(た)べられますよ。(ที่ฮอกไกโดจะกินปูและไข่หอยเม่นสดใหม่ได้) ในบทที่ 5 เป็นรูปสามารถในความหมายที่ ② ส่วนในบทนี้จะเรียนรูปสามารถในความหมายที่ ①

- 能力を表す言い方です。
- 可能形の作り方は、第5課で勉強しました。可能形には、①人を主語としてその能力を表す、②場所などを取り上げて、その場所で可能なことを表す、2つの用法があります。第5課で勉強した「北海道では、新鮮なカニとかウニとか食べられますよ。」は②の用法です。この課では①の用法を勉強します。

[例(れい)] ► A：何(なに)か楽器(がっき)ができますか?
เล่นเครื่องดนตรีได้บ้างไหมคะ

B：ギターが弾(ひ)けます。
เล่นกีตาร์ได้ครับ

日本の生活 TIPS

● 祭り(まつ)と神輿(みこし) งานเทศกาลและพาหนะของเทพเจ้า

แต่ละท้องถิ่นในญี่ปุ่นมีงานเทศกาลต่าง ๆ ตั้งแต่งานมีชื่อเสียงที่ดึงดูดนักท่องเที่ยวให้มาเยี่ยมชม จนถึงงานเล็ก ๆ ที่จัดในท้องถิ่น ในงานเทศกาลจะมีคนจำนวนมากช่วยกันแบก 神輿(みこし) ไปรอบเมือง เชื่อกันว่า 神輿(みこし) คือพาหนะของเทพเจ้า คนที่แบก 神輿(みこし) นี้จะสวมเสื้อคลุม はっぴ หรือ はんてん พันแถบผ้า はちまき รอบศีรษะ ระหว่างแบกจะส่งเสียงร้องว่า ソイヤ、ソイヤ หรือ ワッショイ ไปพร้อมกับเขย่า 神輿(みこし) คนที่จะแบก 神輿(みこし) นี้ บางแห่งจำกัดเฉพาะคนในท้องถิ่นเท่านั้น แต่มีบางแห่งที่เปิดรับใครก็ได้ที่สนใจเข้าร่วม หากสนใจจะลองแบก 神輿(みこし) ให้ลองสอบถามไปยังผู้จัดตามสถานที่ติดต่อที่เขียนในโปสเตอร์ดูได้

日本各地には、さまざまな祭りがあります。観光客を集める有名な祭りから、町内で行われる祭りまで、さまざまです。

祭りのときは、神輿を大勢の人で担いで、町内を回ります。神輿は、神様の乗り物とされています。神輿を担ぐ人は、「はっぴ」「はんてん」という服を着て、「はちまき」を頭に巻きます。みんなで「ソイヤ、ソイヤ」または「ワッショイ」などのかけ声に合わせ、神輿を揺らしながら担ぎます。

神輿を担ぐ人は、地域や祭りによって異なります。昔からその地域に住んでいる人しか担げない場合もあるし、担ぎ手を広く募集していてだれでも参加できる場合もあります。神輿を担いでみたくなったときには、ポスターなど祭りのお知らせに書いてある連絡先に問い合わせをしてみましょう。

● 町内会(ちょうないかい) คณะกรรมการชุมชน

町内会(ちょうないかい) เป็นกลุ่มที่จัดตั้งโดยความสมัครใจของคนในพื้นที่ บางแห่งเรียกว่า 自治会(じちかい) มีอยู่ทั่วประเทศญี่ปุ่น จุดประสงค์คือเพื่อเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างคนในท้องถิ่น และเพื่อจัดกิจกรรมของท้องถิ่นด้วยความราบรื่น มีกิจกรรมหลากหลาย เช่น ดูแลความสะอาด ป้องกันอาชญากรรม จัดงานประจำปีของท้องถิ่น บริหารชมรมผู้สูงวัย ชมรมเด็ก เป็นต้น ผู้เข้าร่วมจะต้องจ่ายค่าบำรุง

ระยะหลังมีคนไม่เข้าร่วม 町内会(ちょうないかい) เพิ่มมากขึ้น โดยเฉพาะคนในเมืองใหญ่ แต่การคบหาติดต่อกับคนบ้านใกล้เรือนเคียงอาจเป็นประโยชน์ต่อการใช้ชีวิต เช่น เวลาเกิดภัยธรรมชาติขึ้นถ้าเป็นสมาชิกใน 町内会(ちょうないかい) ก็จะได้รับข้อมูลสำคัญต่าง ๆ เช่น ที่หลบภัย การรับแจกน้ำ หรือได้รับของจำเป็นในการหลบภัย

町内会（「自治会」と呼ぶ地域もあります）は、その地域に住む住民によって組織された任意の団体で、日本全国の市区町村にあります。住民同士が親睦を深めたり、地域の活動を円滑に行ったりするのが目的です。活動内容は、清掃活動、防犯活動、町内のお祭り、老人会や子ども会など、さまざまです。町内会に入ったら、「町内会費」を払います。

最近では、特に都市部で、町内会に入らない人が増えています。しかし、日頃から近所に住む人たちとコミュニケーションを取っておくことは、生活のうえで役に立つこともあります。例えば、自然災害などが発生したときに、避難所や給水などの必要な情報を得たり、避難物資をもらったりするのは、町内会に入っているとスムーズです。

©The Japan Foundation

● 地域の掲示板／回覧板 บอร์ดประกาศของชุมชน / หนังสือเวียน

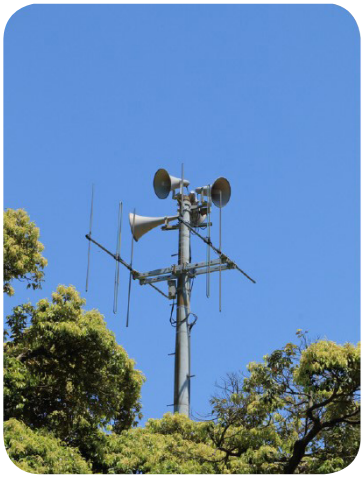
บอร์ดประกาศของชุมชนจะติดตั้งอยู่ตามที่ต่าง ๆ ในเมืองเพื่อติดประกาศจากอำเภอ เทศบาล เมือง หรือ 町内会 บอร์ดนี้จะปิดประกาศข้อมูลที่เกี่ยวข้องใกล้ชิดกับชีวิตความเป็นอยู่ในพื้นที่ เช่น ทำถนน ซ่อมท่อประปา กำหนดการเก็บขยะ ข่าวเกี่ยวกับการป้องกันโจรขโมย ข่าวการเสียชีวิต เป็นต้น นอกจากนี้ ยังมีข้อมูลเกี่ยวกับกิจกรรมสาธารณะที่จัดในพื้นที่ใกล้เคียง เช่น งานเทศกาลของท้องถิ่น ตลอดจนข้อมูลที่องค์กรเอกชนฝากประชาสัมพันธ์ เช่น งานจำพวกคอนเสิร์ตหรืองานแสดงละคร กิจกรรมชมรมต่าง ๆ ฯลฯ

นอกจากบอร์ดประกาศแล้ว ยังมีประกาศจาก อำเภอ เทศบาล หรือจาก 町内会 ในรูปแบบของหนังสือเวียนหรือ 回覧板 อีกด้วย หนังสือเวียนหรือ 回覧板 เป็นระบบที่แนบใบประกาศไว้กับกระดาษแข็งแล้วส่งเวียนไปตามแต่ละครัวเรือนให้ทราบ เมื่อได้รับหนังสือเวียน 回覧板 แล้ว ต้องลงชื่อหรือประทับตรารับทราบเนื้อหาและส่งต่อให้บ้านถัดไป ส่วนจะต้องส่งต่อให้บ้านใดตามลำดับอย่างไร หรือจะต้องเจอตัวแล้วมอบให้กับมือเองหรือไม่นั้นแต่ละชุมชนจะกำหนดเอง ดังนั้น หากอาศัยอยู่ในชุมชนที่ใช้หนังสือเวียนหรือ 回覧板 ก็ขอให้ตรวจเช็คกฎระเบียบของที่นั่นไว้ด้วย

地域の掲示板は、市町村や町内会からのお知らせや、地域活動の広報のために、町のあちこちに設置されています。掲示板には、道路工事や水道管工事、ごみの収集計画、防犯情報、訃報など、地域生活に密着した情報が掲示されます。また、地域の祭りなど、近所で開かれる公共性の高いイベントの情報のほか、コンサートや演劇、サークル活動の案内など、民間の団体から寄せられた情報も掲示されます。

地域の掲示板とは別に、市町村や町内会のお知らせを「回覧板」として伝達する場合もあります。回覧板は、厚紙の板にお知らせの紙を挟み、これを各家庭に順番に回していくシステムです。回覧板をもらったら、確認のハンコを押したりサインをしたりして、次の家に回します。回覧板をどの家にどの順番で回すか、また直接会って手渡す必要があるかどうかなど、ルールは地域ごとに決められていますので、回覧板が使われる地域に住む場合は、ルールを確認しておきましょう。

● 地域の防災無線放送 วิทยุชุมชนแจ้งข่าวภัยพิบัติ



วิทยุชุมชนแจ้งข่าวภัยพิบัติคือการกระจายเสียงผ่านลำโพงที่ติดตั้งอยู่ในเมืองหรือเครื่องรับสัญญาณวิทยุที่ให้ไว้ทุกครัวเรือนเพื่อแจ้งเตือนหรือแจ้งอพยพหนีภัยให้แก่ผู้คนในชุมชนในกรณีเกิดภัยพิบัติ นอกจากแจ้งเหตุภัยพิบัติแล้ววิทยุชุมชนยังแจ้งข่าวสารจากตำรวจ เช่น แจ้งเตือนให้ระวังโจรขโมย หรือตามหาคนที่สูญหาย รวมถึงประกาศจากอำเภอ เทศบาล เมือง หรือ 町内会 และประชาสัมพันธ์การจัด เทศกาล หรือกิจกรรมต่าง ๆ ดังที่ปรากฏในตัวบทเรียนอีกด้วย

ส่วนจะกระจายเสียงเรื่องใดบ้างและบ่อยเท่าใดนั้นแตกต่างกันไปตามแต่ละชุมชมหรือเทศบาล บางแห่งประกาศวันละ 2-3 ครั้งตามเวลาที่กำหนด บทบาทหน้าที่อีกอย่างหนึ่งของวิทยุชุมชนแจ้งภัยพิบัติก็คือ การกระจายเสียงดนตรีเพลงเด็กตอน 5 โมงเย็น (เวลาปรับเปลี่ยนตามฤดูกาล) เพื่อส่งสารว่า "หนู ๆ กลับบ้านกันดีกว่า" การกระจายเสียงเหล่านี้เท่ากับเป็นการตรวจเช็คเป็นประจำว่าจะสามารถกระจายเสียงแจ้งทุกคนได้เมื่อเกิดภัยพิบัติจริง

防災無線放送は、災害のとき、注意報や警報、避難の案内などを地域の住民に知らせるため、町の中にスピーカーを設置したり、各家庭に受信機を置いたりして、そこから放送が流れるようにしたものです。しかし、災害のとき以外にも、防犯対策の呼びかけ、行方不明者の捜索依頼など、警察からの情報が流れたり、本文のように、市町村や町内会からのお知らせや、行事、イベントの案内などが流れたりもします。

どのぐらいの頻度で何を放送するかは、自治体や地域によって異なります。地域によっては、1日に2～3回、毎日決まった時間に放送を流すところもあります。また、毎日夕方5時ごろ(季節によって異なる)、童謡などのメロディとともに、「子どもはおうちへ帰りましょう」のメッセージを流すのも、防災無線放送の役割の1つです。これらは、災害が起こったときに放送が機能するよう、普段からチェックする意味もあります。

● 花火大会(はなびたいかい) งานแสดงดอกไม้ไฟ

งานแสดงดอกไม้ไฟจะจัดขึ้นทั่วทุกหนแห่งในญี่ปุ่นในฤดูร้อน สถานที่จัดงานมักเป็นสวนสาธารณะ ชายหาด หรือริมฝั่งแม่น้ำ หากไปชมที่สถานที่จัดงานจะได้ชมดอกไม้ไฟอย่างใกล้ชิด และยังมีร้านแผงลอยขายอาหารด้วย บรรยากาศจึงสนุกสนานเหมือนงานเทศกาล ขนาดของงานหรือจำนวนผู้มาชมแตกต่างกันแล้วแต่งาน แต่งานแสดงดอกไม้ไฟที่เก่าแก่มีชื่อเสียงจะมีผู้ชมแน่นขนัด เช่น 隅田川花火大会(はなびたいかい) (งานแสดงดอกไม้ไฟที่แม่น้ำ 隅田(すみだ)) ในโตเกียว หรือ 長岡(ながおか)まつり大花火(だいはなび)大会(たいかい) (งานแสดงดอกไม้ไฟที่เมืองนะงะโอกะ) จังหวัดนีงะตะ ที่ในวันงานมีคนเข้าชมงานถึง 1 ล้านคน เมื่อใกล้ถึงเวลาจุดดอกไม้ไฟจะมีคนแน่นขนัดจนไม่มีที่เดิน จึงควรไปจับจองสถานที่แต่เนิ่น ๆ บางงานมีการขายบัตรที่นั่งที่สามารถจะเห็นดอกไม้ไฟได้ชัดเจนด้วย

花火大会は、夏を中心に、日本の各地で行われます。公園や海岸、川の土手などを会場にしており、会場に行けば、打ち上げ花火を間近で見ることができます。また、屋台も出るので、祭りの雰囲気も楽しめます。

花火大会の規模や混雑具合はさまざまですが、有名で歴史のある花火大会の会場は、非常に混雑します。例えば、東京の「隅田川花火大会」や、新潟県長岡市の「長岡まつり大花火大会」などは、その日だけで100万人ぐらいの観客が集まります。時間ギリギリに行くと、歩くこともできないぐらいの混雑になるので、できるだけ早い時間から場所を確保することが大切です。花火大会によっては、花火がよく見られる指定席を有料で販売している場合もあります。

● 道の駅(みちのえき) สถานีพักริมทาง

道の駅(みちのえき) เป็นจุดขายสินค้า และจุดพักรถริมทางหลวงหรือทางด่วน มีที่จอดรถ ห้องน้ำ ร้านอาหาร ร้านขายของต่าง ๆ ให้บริการแก่ผู้สัญจรไปมา

ลักษณะพิเศษของ 道の駅 คือขายผลผลิตในท้องถิ่นซึ่งมีทั้งพืชผลทางการเกษตรและอาหารขึ้นชื่อของท้องถิ่น โดยมุ่งเน้นให้มีร้านขายพืชผลทางการเกษตรที่ผู้ผลิตมาขายเอง ร้านอาหารที่บริการอาหารขึ้นชื่อของท้องถิ่นหรือร้านค้าที่หาซื้อของฝากที่เป็นของท้องถิ่นได้ จึงทำหน้าที่เป็นจุดท่องเที่ยวของพื้นที่อีกบทบาทหนึ่งด้วย 道の駅 บางแห่งมีสวนสาธารณะที่มีทิวทัศน์งดงาม พิพิธภัณฑ์ บ่อน้ำพุร้อน มีนักท่องเที่ยวแวะเวียนเข้ามามากมาย

「道の駅」は、国道などの一般道路沿いにある商業・休憩施設で、高速道路のサービスエリアのような役割の施設です。駐車場、トイレ、レストラン、売店などがあります。

道の駅は、その地域の農産物や名物料理など、地元の品物を扱っているのが特徴で、地元の農産物の直売所や、地元の名物料理が食べられるレストラン、地元のお土産が買える売店などに力を入れているので、地域の観光拠点としての役割も担っています。中には、眺めのいい公園、資料館や博物館、温泉入浴施設などがある道の駅もあり、観光客で賑わっています。

©The Japan Foundation

● 盆踊り(ぼんおど) การเต้นรำบงโอโดริ

盆踊(ぼんおど)り เป็นงานเทศกาลที่จัดในช่วงที่เรียกว่า お盆(ぼん) (เดือนสิงหาคม) ซึ่งตรงกับฤดูร้อน ผู้คนจะยืนล้อม やぐら (นั่งร้าน) แล้วค่อย ๆ เคลื่อนที่ทีละก้าวสองก้าวไปในทิศทางเดียวกันพร้อมกับเต้นรำตามจังหวะเพลงและกลอง ท่าเต้นรำมีไม่กี่ท่า เต้นซ้ำไปมา ถ้าได้ดูสักพักก็จะเต้นตามได้ ทุกคนสามารถร่วมเต้นได้ จึงอยากแนะนำให้ลองเต้นดู ในลานกว้างที่จัดการเต้น 盆踊(ぼんおど)り จะมีแผงลอยหลากหลายประเภทมาออกร้านจำนวนมาก ได้บรรยากาศแบบงานเทศกาล แต่ถึงจะไม่เต้นเอง ก็สนุกกับงานได้จากการดูเขาเต้นรำกันหรือไม่ก็ซื้อของกินจากแผงลอย

盆踊りは、夏の「お盆」（８月）の時期あたりに行われる祭りです。やぐらの周りを囲むようにぐるりと輪になり、音楽と太鼓に合わせて踊りを踊りながら、一定の方向へ少しずつ進みます。踊りには短いパターンがあり、これを何度も繰り返せばよいので、少し見ていれば、すぐに踊ることができます。盆踊りはだれでも参加が可能なので、ぜひ踊りの輪に加わってみましょう。

盆踊りが行われる広場には、さまざまな屋台が出て、祭りの雰囲気が味わえます。自分で踊らなくても、踊りを見たり、屋台で食べ物を買ったりして、祭りを楽しむのもいいでしょう。

● 浴衣(ゆかた) ชุดยูกาตะ

*ชุดยูกาตะ*ทำจากผ้าฝ้ายเนื้อบาง เป็นชุดกิโมโนที่วิธีใส่เรียบง่ายคือ แค่พันผ้าโอบิ 1 ผืนทับลงไปก็ใส่ได้แล้วโดยไม่ต้องสวมชุดอื่นไว้ด้านใน มักใส่ในฤดูร้อน ทั้งยังเป็นชุดที่เรียวคัง 旅館(りょかん) (โรงแรมแบบญี่ปุ่น) เตรียมให้แขกใส่เป็นชุดนอน ระยะหลังนี้ หนุ่มสาวนิยมใส่ชุดยูกาตะไปร่วมงานเทศกาลฤดูร้อนหรืองานแสดงดอกไม้ไฟมากขึ้นเรื่อย ๆ

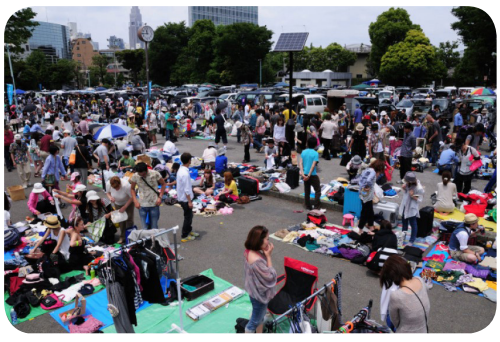
*ชุดยูกาตะ*มีหลายราคา หลัง ๆ นี้มีร้านขาย*ชุดยูกาตะ*พร้อมทั้งผ้าโอบิและรองเท้าไม้เป็นเซ็ทในราคาถูก ลายผ้าก็มีตั้งแต่ลวดลายแบบดั้งเดิม ไปจนถึงแบบผสมผสานระหว่างลายแบบดั้งเดิมกับลายแบบสมัยใหม่ มีวีดิโอสอนวิธีใส่*ชุดยูกาตะ*อัพโหลดไว้ให้ดูฟรีมากมายบนอินเทอร์เน็ต หากมีโอกาส ควรลองใส่ดูสักครั้ง

浴衣は木綿の薄い着物で、素肌にそのまま、帯１本だけで着ることのできる簡単な着物です。夏の時期に着たり、旅館に泊まるときに寝間着として用意されたりします。最近では夏祭りや花火大会に浴衣を着て行く人が、男女ともに増えてきています。

浴衣の値段はさまざまですが、最近では、古典的な柄からモダンな和洋折衷の柄まで、さまざまな種類の浴衣が、帯や下駄などとセットで安く売られています。浴衣の着方を紹介する無料動画もネット上に多くアップロードされていますので、機会があったら一度着てみましょう。

● フリーマーケット ตลาดนัดขายของมือสอง

フリーマーケット คือ ตลาดนัดขายของมือสองที่จัดตามสวนสาธารณะหรือในลานกว้าง เป็นที่นิยมในญี่ปุ่นเช่นกัน บางครั้งเรียกย่อ ๆ ว่า フリマ หรืออาจเรียกว่า 蚤(のみ)の市(いち) ตามคำแปลตรงตัวของ flea market (flea = 蚤(のみ) = เห็บ) พูดถึงตลาดนัดประเภทนี้ในต่างประเทศจะนึกภาพตลาดที่เป็นศูนย์รวมของคนที่นำโบราณวัตถุหรืองานศิลปะเก่าแก่มาขาย



แต่ フリーマーケット ในญี่ปุ่นโดยทั่วไปจะเป็นตลาดที่คนทั่วไปนำของที่ไม่ใช้แล้วมาขายในราคาถูก มีลักษณะพิเศษดังนี้

- เปิดตามสวนสาธารณะหรือลานจอดรถขนาดใหญ่ตามเวลาที่กำหนด
- โดยหลักการแล้ว คนขายไม่ใช่ร้านค้า แต่เป็นคนทั่วไปที่ลงชื่อขอมาออกร้านขาย
- สินค้าที่นำมาขายส่วนใหญ่เป็นของใช้ในชีวิตประจำวันที่ไม่ใช้แล้ว เช่น เสื้อผ้า ของเด็กเล่น ไม่ค่อยมีงานศิลปะหรือโบราณวัตถุราคาแพง
- ไม่เก็บค่าผ่านประตู
- เวลาซื้อ ส่วนใหญ่มักมีการต่อรองราคากับคนขาย

公園や広場などで中古の品物を売り買いするフリーマーケットは、日本でも盛んです。日本語では「フリマ」と略されることもあります。日本語に訳して「蚤の市」ということばを使うこともあります。海外のフリーマーケットは、業者が古い骨董品や古美術品などを売り、こうした品物を買いたい人が集まるイメージですが、日本でフリーマーケットと言う場合、一般の人が不要品を安く売るための場を指すのが一般的です。日本のフリーマーケットは、次のような特徴があります。

- 公園や大型駐車場などで、定期的に開かれる。
- 基本的には、業者は出店しない。出店するのは、申し込みをした一般の人。
- 品物は、服やおもちゃなど日常の不要品が中心。高価な美術品や骨董品はあまりない。
- フリーマーケット会場には、入場料なしで入れる。
- 買うときには、売る人と値段の交渉をすることが多い。

©The Japan Foundation